



DEPARTMENT OF THE NAVY

U.S. NAVAL AIR FACILITY  
ATSUGI, JAPAN  
FPO AP 96306-1209

5111  
Ser N00/0105  
24 Jan 12

MEMORANDUM

From: Commanding Officer, U.S. Naval Air Facility Atsugi  
To: All U.S. Civilian, Host Nation, and U.S. Military Personnel  
Subj: ENVIRONMENTAL POLICY STATEMENT

1. The U.S. Naval Air Facility (NAF) Atsugi mission is to provide facilities, services and material support for U.S. military aviation operations. Our stewardship to preserve and protect our natural resources and the environment are a critical enabler of force readiness and combat effectiveness. We commit to:

a. Complying with environmental requirements as set forth in the Japan Environmental Governing Standards and Navy Policy.

b. Establishing and maintaining environmental objectives and targets to minimize adverse environmental impacts.

c. Preventing pollution at its source.

d. Integrating sound environmental practices into our daily decisions and activities.

e. Ensuring continual improvement of our environmental performance.

f. Providing regular operation-specific environmental performance reviews and assessments, and developing plans to eliminate actual or potential noncompliance situation.

2. It is the responsibility of all personnel, tenants, suppliers and contractors to ensure the preservation of our natural resources and protection of the environment, and to implement this policy within the span and control of their respective business activities.

  
S. J. WIEMAN

これは原本の写しです

発： 米海軍厚木航空施設司令官

宛： 全ての合衆国文民ならびに海軍要員

主 題： (訳)環境政策指針

1. 米海軍厚木航空施設の使命は、米海軍と米海兵隊の航空作戦に対して、施設、サービス、そして兵站支援を提供し、また、第五空母航空団に対する後方支援を提供することです。私たちは、天然資源と環境を保存し保護する責務を認識し、この使命を遂行します。私たちは以下のことを約束します：

- a. 日本環境管理基準と米海軍指針の中で述べられる環境要求事項を遵守します。
- b. 環境への負の影響を最小化するために環境に関する目的と目標を確立し維持します。
- c. 常に実践的に、その発生源で汚染を防ぎます。
- d. 健全な環境に関する慣習を、私たちの日々の決断と活動の中に取り込みます。
- e. 私たちの環境的实践能力の継続的改善を保証します。
- f. 通常の業務に具体的な環境的实践能力調査と評価を提供します。

2. それぞれの活動の期間と管理の範囲内で、我々の天然資源の保存と環境の保護のために努力し、この指針の実行を保証することは、全ての人々、駐留部隊、供給業者、そして契約業者の責任です。

S. J. WIEMAN